ABUS Group security center®

Deutsch

Installationsanleitung Magnetkontakt VdS-C MK1310B/W

Allgemeine Beschreibung

Der Magnetkontakt ist als Kombi-Kontakt vorgesehen. Er wird als Öffnungsmelder zur Überwachung von Türen, Gehäusen, Fenster usw. in Gefahrenmeldeanlagen eingesetzt. Die Gehäusevarianten des Magnetschalters inkl. des Magneten als Ein- und Aufbauversion gestatten eine optimale Anpassung an das zu sichernde Objekt. Er ist sowohl für die Ein-, als auch für die Aufbaumontage geeignet. Die Aufbaugehäuse sind so aufgebaut, dass der Kontakt in beide Richtungen eingebaut werden kann. Um eine magnetische Entkopplung bei ferromagnetischen Objekten zu gewährleisten bzw. einen evtl. Höhenausgleich zu kompensieren, werden Distanzblöcke bei der Aufbauausführung mitgeliefert. Er kann so auf eine Türzarge, einen Fensterstock oder auf die Standfläche eines zu überwachenden Objektes montiert werden, dass beim Öffnen bzw. Abheben um mehr als 2 cm ein Alarm ausgelöst wird.

Vorteile des Magnetkontaktes:

- Unauffällig, kleine Bauart
- Hohe Widerstandsfähigkeit gegen Umwelteinflüsse durch Vollverguss (IP68)
- Große Schaltabstände
- Extrem hohe Verschleißfestigkeit
- Einfache Montage

Einbaumontage:

Typ	Bohrungen für bewegliche und feste Teil		
	Durchmesser	Tiefe	
Magnetkontakt	(8,0 + 0,2) mm	30 mm	
Magnet	(8,0 + 0,2) mm	20 mm	

Zentrisch dazu ist bei der Magnetkontaktbohrung eine Bohrung mit einem Durchmesser von 4 mm zur Weiterführung des Kabels anzubringen. Bei einer freien Verlegung des Kabels ist ca. 15 mm vom Gehäuse eine Kabelbefestigung vorzusehen. Der Magnet bzw. Magnethalter ist am beweglichen Teil des zu sichernden Objektes anzubringen.

Eine mechanische Fixierung der Magnetkontakte, Magnete bzw. Magnet-halter erfolgt mit einem Kleber, z.B. Einkomponentensilikonkautschuk.
Achtung: Auf genaue Flucht von Magnetkontakt und Magnet achten! Niemals mit einem Hammer den Magneten in zu enge Bohrungen schlagen.

Aufbaumontage:

Die Aufbauteile dienen zum Montieren auf Türen und Fenstern und um eine Aufbaumontage zu ermöglichen. Bitte beachten: Setzen Sie den Magneten so in die Halterung, dass sein Kunststoffteil auf der gleichen Seite wie die Kabelzuführung des Schalters liegt.

Für den Aufbau der Kontakte auf Metalltüren muss der Abstand mindestens 8 mm betragen, damit sich der Magnetismus auf Dauer nicht abschwächt, was zu Fehlalarmen führen kann. Die Halterung hat seitlich 2 Einkerbungen, die zur Kabeleinführung dienen. Sobald der Reedteil eingelegt wurde, kann das Kabel in die entsprechende Kerbe eingesetzt werden. Somit ist eine Kabelführung direkt von hinten möglich. Der Unterschnitt an der Halterung dient zum Einrasten des Deckels. Die Deckel haben an der Seite und am Ende eine dünnere Wandstärke, die als Ausbruchsöffnungen für die Kabelführung vorgesehen sind. Die Kabelausführung ist somit seitlich oder längsseits möglich. Die Deckel werden über die Halterung gedrückt bis sie deutlich hörbar einrasten. Bei richtiger Montage können sie nur unter Zerstörung entfernt werden.

Technische Daten:

Kabellänge:	4m (LIYY 4x0,14 mm²)
Schaltstrom:	10 µA bis 100 mA
Schutzart:	IP 68
Farbe:	weiß / braun
Maße (Aufbau): (HxBxT)	11x24x48 mm
Maße (Einbau): 8x30mm (DxT)	8x20 mm bzw.

English

Installation guide magnetic contact VdS-C MK1310B/W

General description

The magnetic contact is designed as a contact combination. It is used as an opening contact sensor for monitoring doors, cases, windows, etc., in plant and equipment that needs to be safeguarded. The housing variants of the magnetic switch including the magnet as built-in and surface-mounted version permit optimal adaptation to the object to be secured. It is suitable for both built-in and surface-mounted installation. The surface-mounted housings are designed to allow the contact to be fitted in either direction. To ensure magnetic insulation in ferromagnetic objects and/or to compensate for any mounting height differences, distance pieces are supplied with the surface-mounted version. This enables it to be installed in a door or window frame or under an object in such a way that an alarm is triggered if the door or window is opened or the object raised by more than 2 cm.

Advantages of magnetic contact:

- Inconspicuous, small size
- High resistance to environmental influences thanks to cast-iron manufacture (IP68)
- Large switching intervals
- Extremely high resistance to wear
- Simple installation

Installation (built-in version)

Type	Drillings for moving and fixed parts	
	Diameter	Depth
Magnetic contact	(8,0 + 0,2) mm	30 mm
Magnet	(8,0 + 0,2) mm	20 mm

In the centre, drill a 4 mm hole for the magnet contact cable. If the cable is surface-mounted, a cable clamp must be provided ca. 15 mm from the housing. Fix the magnet or magnet holder on the moving part of the object to be monitored.

Magnetic contacts, magnets or magnet holders can be fixed using an adhesive such as a single-component silicon rubber glue.
Important: Make sure that the magnetic contact and the magnet meet! Never use a hammer to fix the magnet in small spaces.

Installation (surface-mounted version)

The surface components are used for installing the equipment on surfaces of door and window frames.
Note: Place the magnet in the holder so that its plastic part is on the same side as the cable to the switch.

If contacts are installed on metal doors, the distance must be at least 8 mm so that the strength of the magnet does not decrease in the long term, thereby causing false alarms. The holder has 2 side notches for fitting the cable. When the reed contact has been inserted, the cable can be led through the more suitable notch. This allows the cable to be fitted direct from behind. The cut-out on the holder is used for snapping in the cover. Covers have a thinner section on the side and the end that can be broken out for fitting the cable. This enables the cable to be fitted along the short or the long side. Press the cover onto the holder until it audibly engages. If correctly installed, it can now only be removed by destroying it.

Technical data:

Cable length:	4m (LIYY 4x0.14 mm²)
Switching current:	10 µA to 100 mA
Protection type:	IP 68
Colour:	white / brown
Dimensions (surface-mounted) (HxWxD)	11x24x48 mm
Dimensions (built-in)	8x20 mm or 8x30mm (DxD)

FRANÇAIS

Instructions d'installation du contact magnétique VdS-C MK1310B/W

Description générale

Le contact magnétique est un contact à usages multiples. Au sein de systèmes avertisseurs de dangers, il est utilisé pour la détection d'ouverture dans le cadre de la surveillance de portes, de boîtiers, de fenêtres, etc. Les différents boîtiers de l'interrupteur magnétique et l'aimant en version encastrable ou en saillie permettent une adaptation optimale à l'objet à protéger. Il convient à un encastrement comme à un montage en saillie. La structure des boîtiers en saillie permet un montage du contact dans les deux sens. Afin de garantir un découplage magnétique pour les objets ferromagnétiques ou pour compenser un éventuel écart de hauteur, des pièces intercalaires sont livrées avec la version en saillie. Le contact magnétique peut être monté sur un châssis dormant de porte ou de fenêtre ainsi que sur l'objet à surveiller, de sorte qu'une ouverture ou un relèvement de plus de 2 cm déclenche une alarme.

Avantages du contact magnétique

- Discret et compact
- Très résistant aux influences ambiantes car entièrement scellé (IP68)
- Ecarts de commutation importants
- Très résistant à l'usure
- Montage simple

Encastrement :

Type	Trous pour éléments mobiles et fixes	
	Diamètre	Profondeur
Contact magnétique	(8,0 + 0,2) mm	30 mm
Aimant	(8,0 + 0,2) mm	20 mm

Au niveau du trou destiné au contact magnétique, il convient de percé un trou supplémentaire centré de 4 mm de diamètre pour le passage du câble. Lors d'une pose libre du câble, il convient de poser ce dernier à env. 15 mm du boîtier. L'aimant ou le support magnétique doit être monté sur l'élément mobile de l'élément à surveiller. Une colle, telle qu'un caoutchouc silicone à un composant, sert à la fixation mécanique des contacts magnétiques, des aimants ou des supports magnétiques.
Attention : veillez à un alignement exact du contact magnétique et de l'aimant ! Ne jamais enfoncer un aimant au marteau dans un trou trop étroit.

Montage en saillie :

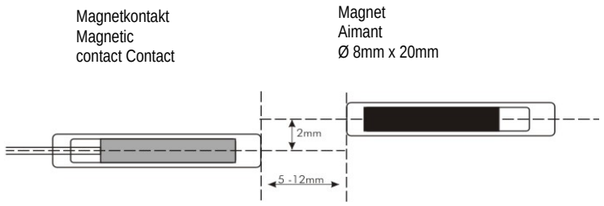
Les éléments en saillie sont destinés à être montés sur des portes et des fenêtres et à permettre un montage en saillie.
Attention : mettez l'aimant dans le support de manière à ce que la pièce plastique se trouve du même côté que le passage des câbles de l'interrupteur.

Un écart d'au moins 8 mm doit être prévu lors du montage des contacts sur des portes métalliques, afin d'éviter à long terme un affaiblissement du magnétisme pouvant provoquer de fausses alarmes. Le support est muni de 2 encoches latérales servant au passage du câble. Le câble peut être posé dans l'encoche correspondante immédiatement après que le contact à lames souples ait été placé. Ceci permet un passage direct du câble de l'arrière. L'évidement disponible sur le support sert à l'enclenchement du support.
Les couvercles sont plus fins sur le côté et à l'extrémité où les ouvertures à arracher ont été prévues. Ceci permet donc un passage du câble latéral et dans la longueur. Il convient de presser les couvercles sur le support jusqu'à entendre leur enclenchement. A l'issue d'un montage correct, leur retrait les détruit.

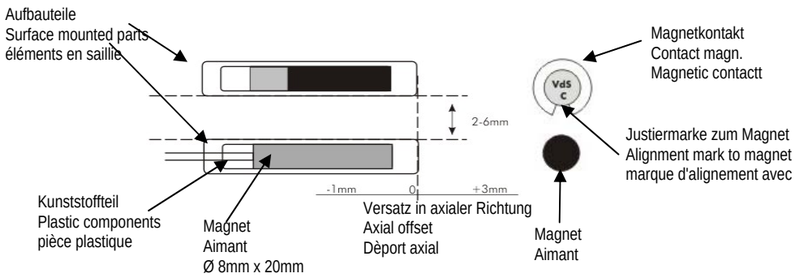
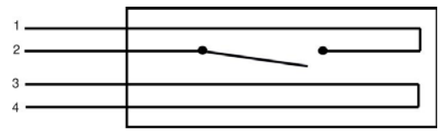
Fiche technique

Longueur de câble:	4m (LIYY 4x0,14 mm²)
Courant de commutation :	10 µA à 100 mA
Indice de protection:	IP 68
Couleur :	blanc / marron
Dimensions (en saillie) :	11x24x48 mm (HxLxP)
Dimensions (encastrable) :	8x20 mm ou. 8x30mm (DxP)

Axialer Einbau / Axial installation / Montage axial



Paralleler Einbau / Parallel installation / Montage parallèle



Anschlüsse / Connections / Raccordements